

®

Ker mos

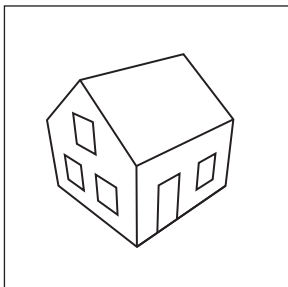
Spc Rigid Core Click Flooring

Installation manual

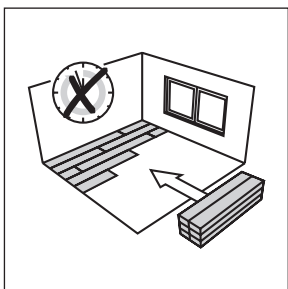
Asennus- ja huolto-ohjeet



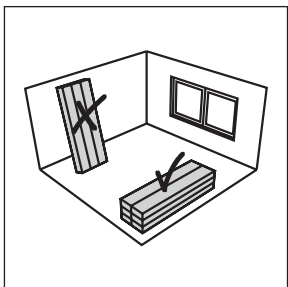
1. INSTRUCTIONS / ANWEISUNGEN / VEJLEDNING / BRUKSANVISNING / ANVISNINGAR / OHJEET



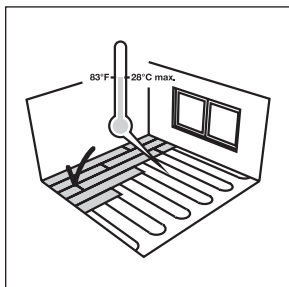
UK: The rigid vinyl flooring is suitable for indoor use at normal temperatures. **DE:** Der Designboden ist für Innenräume mit stabiler Raumtemperatur geeignet. **DK:** SPC vinyl plank er egnet til indendørs brug ved normale temperaturer. **NO:** Det stive vinylgulvet er egnet til innendørs bruk ved normale temperaturer. **SE:** Det styva vinylgolvet lämpar sig för inomhusbruk vid normala temperaturer. **FI:** Jäykkä vinyylilattia on tarkoitettu sisäkäyttöön tavanomaisissa lämpötiloissa.



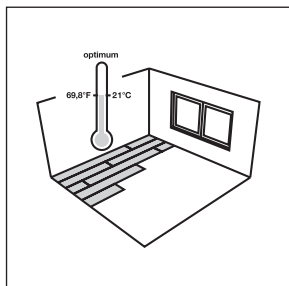
UK: If the substrate flooring has already been installed, installation can be started immediately without acclimatisation. **DE:** Wenn der Untergrund bereits verlegt ist, kann mit der Verlegung sofort und ohne Akklimatisierung begonnen werden. **DK:** Hvis undergulvet allerede er lagt, kan monteringen påbegyndes med det samme uden akklimatisering. **NO:** Hvis undergulvet allerede er lagt, kan monteringen startes med én gang uten akklimatisering. **SE:** Om undergolvet redan är lagt kan läggningen påbörjas omedelbart utan acklimatisering. **FI:** Aluslattian pitää ehdottomasti olla kuiva ennen asentamisen aloittamista. Vinyylilankkujen pitää antaa mukautua huoneilmassa vähintään 24 tuntia ennen asentamista.



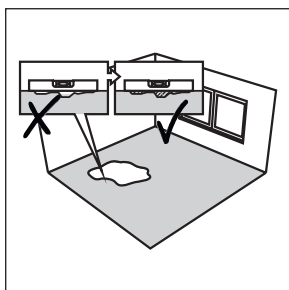
UK: Never place the boxes up against the wall. **DE:** Lehnen Sie die Pakete niemals an die Wand. **DK:** Stil aldrig kasserne op ad væggen. **NO:** Still aldri kassene opp mot veggen. **SE:** Ställ aldrig lådorna upp mot väggen. **FI:** Älä laita pakkauksia pystyyn seinää vasten. Säilytä pakkaukset vaakasennossa.



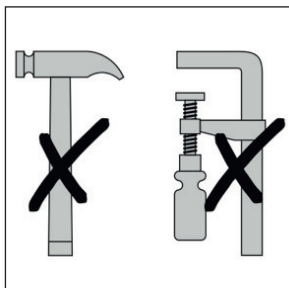
UK: The vinyl flooring can be installed in rooms with underfloor heating. Make sure the floor temperature does not exceed 28 °C. **DE:** Der Designboden kann in Räumen mit einer Fussbodenheizung verlegt werden. Die Oberflächentemperatur darf 28°C nicht übersteigen. **DK:** Vinylgulvet kan monteres i rum med gulvvarme. Sørg for at gulvtemperaturen ikke overstiger 28°C **NO:** Vinylgulvet kan monteres i rum med gulvvarme. Sørg for at gulvtemperaturen ikke overstiger 28 °C. **SE:** Vinylgolvet kan läggas i rum med golvvärme. Golvtemperaturen får inte överstiga 28 °C. **FI:** Vinyylilattia voidaan asentaa huoneeseen, jossa on lattialämmitys. Lattian lämpötila ei saa ylittää 28 °C:a.



UK: The optimal room temperature for installation is around 21 °C. **DE:** Die optimale Raumtemperatur für die Installation liegt bei etwa 21°C. **DK:** Den optimale stuetemperatur for monteringen er omkring 21°C. **NO:** Optimal romtemperatur for montering er omkring 21 °C. **SE:** Den optimala rumstemperaturen förläggning är ca 21 °C. **FI:** Optimaalinen huonelämpö asennettaessa on noin 21 °C.



UK: All the substrate flooring must be firm, smooth (<2mm unevenness per meter), clean and dry. Any holes or unevenness should be smoothed out with a levelling agent. A new concrete levelling layer must be completely dry (at least 1 week per centimetre) and fully hardened. **DE:** Alle Untergründe müssen trocken, tragfähig, eben und sauber sein. Jegliche Löcher und Unebenheiten müssen durch Nivellierungsmasse ausgeglichen werden. Neue Estriche müssen durchgetrocknet (mindestens 1 Woche pro cm) und ausgehärtet sein. **DK:** Alle undergulve skal være faste, jævne (<2 mm ujævnheder pr. meter), rene og tørre. Evt. huller eller ujævnheder skal udjævnes med nivelleringsmiddel. Nye betonafretningslag skal være helt tørre (mindst 1 uge pr. centimeter) og fuldstændig hærdede. **NO:** Alle undergulv skal være faste, jevne (<2mm ujævnheter per meter), rene og tørre. Ev. hull eller ujævnheter skal jevnes ut med nivelleringsmiddel. Nye betongavretningslag skal være helt tørre (minst én uke pr. centimeter) og fullstendig hærde. **SE:** Undergolvet måste vara fast, jämnt (<2mm ojämnheter per meter), rent och torrt. Eventuella hål eller ojämnheter ska jämnas ut med nivelleringsmedel. Nya betongutjämningskikt ska vara helt torra (minst 1 vecka per centimeter) och vara fullständigt härdade. **FI:** Kaikkien aluslattioiden on oltava kiinteitä (<2 mm epätasaisuus metriä kohti), tasaisia, puhtaita ja kuivia. Kolot ja epätasaisuudet on tasoitettava tasoitteella. Uusien betonivalujen on oltava täysin kuivia sekä kovettuneita.



UK: There is no need for hammers, screw clamps or other similar tools.

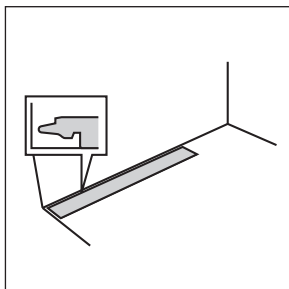
DE: Um die Produktgröße anpassen zu können benötigen Sie: Winkel, Cuttermesser und Gliedmaßstab. Verwenden Sie keinen Hammer oder Klemmen.

DK: Der er ikke brug for værktøj som hammer eller skruetvinger.

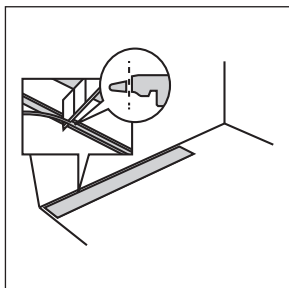
NO: Det er ikke behov for verktøy som hammer eller skrutvinger.

SE: Det behövs inga andra verktyg som t.ex. hammare eller skrutvingar.

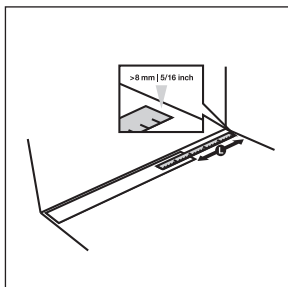
FI: Asentamisessa ei tarvita järeitä työkaluja.



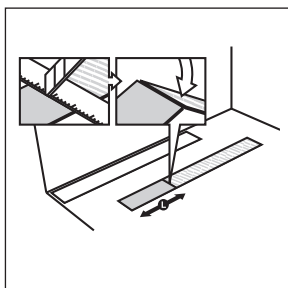
UK: Place the first plank with the tongue facing towards the wall. This applies to all the planks to be installed in the first row. **DE:** Verlegen Sie die erste Diele so, dass die Feder zur Wand zeigt. Dies gilt für alle Dielen, die in der ersten Reihe verlegt werden. **DK:** Placer den første planke med feren pegende mod væggen. Dette gælder for alle de planker, der skal installeres i den første række. **NO:** Plasser den første planken med fjæren pekende mot veggen. Dette gjelder for alle plankene som skal installeres i den første rekken. **SE:** Placera den första plankan med fjäder-fogen riktad mot väggen. Detta gäller alla plankor som ska läggas i första raden. **FI:** Asenna ensimmäinen lankku urospontti seinää kohti. Tämä koskee kaikkia ensimmäiseen riviin asennettavia lankkuja.



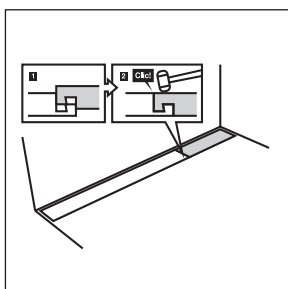
UK: Since this is a floating vinyl floor, there should always be an 8 mm expansion gap between the planks and the wall or fixed objects. In the first row, you should cut off the tongues of the planks to be more precise with the expansion gap. **DE:** Da es sich um einen schwimmend verlegten Vinylboden handelt, sollte immer eine Dehnungsfuge von 8 mm zwischen den Dielen und der Wand oder festen Gegenständen vorhanden sein. In der ersten Reihe sollten Sie die Federn der Dielen abschneiden, um die Dehnungsfuge genauer zu bestimmen. **DK:** Da der er tale om et flydende vinylgulv, skal der altid være et ekspansionsmellemrum på 8 mm fra plankerne til væggen eller fastmonterede genstande. Ved den første række, skal du skære ferene af plankerne for at være mere præcis med ekspansionsmellemrummet. **NO:** Da det er snakk om et flytende vinylgulv, skal det alltid være et ekspansjonsmellomrom på 8 mm fra plankene til veggen eller fastmonterte gjenstander. Ved den første rekken må du alltid skjære av fjæren av planken, for at ekspansjonmellomrommet skal bli mer presist. **SE:** Vidläggning av ett flytande vinylgolv ska det alltid finnas ett expansionsmellanrum på 8 mm från plankorna till väggen eller fast monterade föremål. Såga av fjäderfogarna på plankorna i första raden för att få ett så exakt expansionsmellanrum som möjligt. **FI:** Koska kyseessä on kelluva vinylilattia, siinä on aina oltava 8 mm:n liikuntavara lankkujen ja seinän tai muun kiinteän kohteen välissä. Ensimmäistä riviä asennettaessa sinun on leikattava lankkua seinän mukaiseksi ja poistettava urospontti, jotta liikuntavara on riittävä ja tarkka.



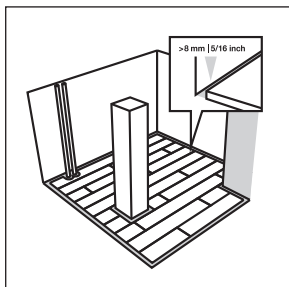
UK: If only a part of the plank is to be used to complete the row. Carefully measure the length to be covered. Remember to take the 8 mm expansion gap into account in your measurement. Write down the result. **DE:** Wenn nur ein Teil der Planke zur Vervollständigung der Reihe verwendet werden soll. Messen Sie die zu belegende Länge sorgfältig aus. Denken Sie daran, die 8 mm Dehnungsfuge bei Ihrer Messung zu berücksichtigen. Schreiben Sie das Ergebnis auf. **DK:** Hvis kun en del af planken skal bruges til at færdiggøre rækken, så mål omhyggeligt længden, der skal dækkes. Husk at fraregne 8 mm som ekspansionsmellemrum i din måling. Skriv resultatet ned. **NO:** Hvis kun en del av planken skal brukes til å gjøre ferdig rekken. Mål lengden som skal dekkes nøyaktig. Husk å trekke fra 8 mm til ekspansjonsmellomrom når du måler. Skriv ned resultatet. **SE:** Om endast en del av plankan ska användas för att färdigställa raden: Mät noggrant den längd som ska täckas. Glöm inte att dra bort 8 mm till expansionsmellanrum vid mätning. Skriv ned måttet. **FI:** Muista jättää lankkurivin molempiin pätyihin myös 8 mm liikuntavara.



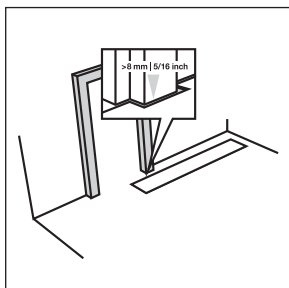
UK: Remove another plank, mark the length to be cut off. Use a standard Stanley knife to cut the vinyl and the plank can then be easily broken. **DE:** Die Diele kann auf die benötigte Länge gekürzt werden, indem man Oberfläche mit einem Schneidemesser leicht einritz und dann die Diele zerteilt. **DK:** Tag endnu en planke, marker længden, der skal skæres af. Brug en almindelig hobbykniv til at skære i vinylen, og derefter kan planken nemt brækkes over. **NO:** Ta en ny planke og marker lengden som skal skjæres av. Bruk en vanlig hobbykniv til å skjære i vinylen. Deretter kan planken enkelt brekkes av. **SE:** Ta en ny planka och markera den längd som ska skäras bort. Använd en vanlig hobbykniv för att skära i vinylen och därefter kan plankan enkelt knäckas. **FI:** Tee mattoveitsellä viilto vinyyliin, jonka jälkeen lankku voidaan katkaista helposti.



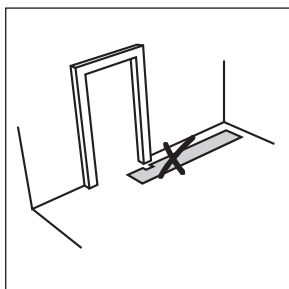
UK: Use the cut off piece to complete the row by folding it vertically downwards. Using the rubber mallet, tap gently on the joint on the short side. When two planks are fitted together perfectly, you can hear a click. **DE:** Verwenden Sie das abgeschnittene Stück, um die Reihe zu vervollständigen, indem Sie es vertikal nach unten falten. Klopfen Sie mit dem Gummihammer vorsichtig auf die Verbindung an der kurzen Seite. Wenn zwei Bretter perfekt zusammengefügt sind, hören Sie ein Klicken. **DK:** Brug det afskårne stykke til at afslutte rækken ved at folde stykket lodret ned. Brug gummihammeren, og bank forsigtigt på samlingen på den korte side. Når to planker er sat perfekt sammen, kan du høre et klik. **NO:** Bruk det avskårne stykket til å avslutte rekken ved å folde stykket lodrett ned. Bruk gummihammeren og bank forsiktig på samlingen på den korte skjøten. Når to planker settes perfekt sammen, høres et klikk. **SE:** Använd den avskurna biten för att avsluta raden genom att vika in den vertikalt nedåt. Ta gummihammaren och slå försiktigt på fogen på kortsidan. När två plankor hakar i varandra perfekt hörs ett klickljud. **FI:** Viimeistelet rivi katkaistulla kappaleella. Napauta kevyesti kumivasaralla päätysauman kohdalta. Kuulet napsahduksen, kun päätypontti on mennyt paikoilleen.



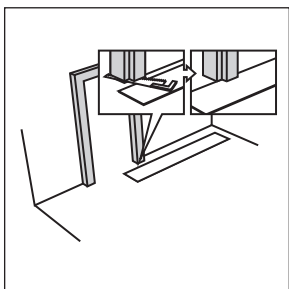
UK: Make sure that there is always an 8 mm expansion gap between the plank and all vertically mounted fixed objects in the room: wall, pillars, pipes, etc. **DE:** Achten Sie darauf, dass zwischen der Diele und allen senkrecht montierten festen Gegenständen im Raum (Wände, Säulen, Rohre usw.) immer ein Dehnungsabstand von 8 mm besteht. **DK:** Sørg for at der altid er et 8 mm ekspansionsmellemrum fra planken til alle lodrette fastmonterede genstande i rummet: væg, søjler, rør, osv. **NO:** Sørg for at det alltid er 8 mm ekspansjons-mellomrom fra planken til alle lodrette fastmonterte gjenstander i rommet: vegg, søyler, rør osv. **SE:** Se till att det alltid finns ett expansionsmellanrum på 8 mm från plankan till alla vertikala fast monterade föremål i rummet såsom väggar, pelare, rör m.m. **FI:** Huolehdi, että 8 mm:n liikuntavara lankun ja kaikkien kiinteiden kohteiden välillä säilyy. Tällaisia ovat mm. seinät, pylväät, putket, kaapistot jne.



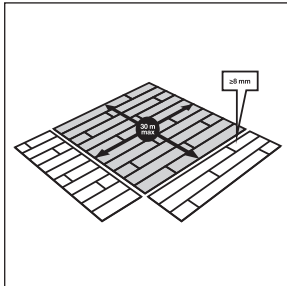
UK: When installing the door frames, you should remember the 8 mm expansion gap. **DE:** Beim Einbau der Zargen sollten Sie die 8 mm Dehnungsfuge beachten. **DK:** Ved montering under dørkarme, skal du huske ekspansionsmellemrummet på 8 mm. **NO:** Ved montering under dørkarmer, må du huske ekspansjonsmellomrommet på 8 mm. **SE:** Vid montering under dörrkarmer ska det också vara ett expansionsmellanrum på 8 mm. **FI:** Kun asennat ovenkarmia, sinun on muistettava 8 mm:n liikuntavara.



UK: Avoid cutting the plank alongside door frames. **DE:** Vermeiden Sie es, die Diele entlang von Türrahmen zu schneiden. **DK:** Undgå at skære i planken langs dørkarme. **NO:** Unngå å skjære i planken langs dørkarmen. **SE:** Undvik att skära i plankan längs dörrkarmen. **FI:** Älä leikkaa lattialankua oven karmin kohdalta, vaan lyhennä tarvittaessa karmia.

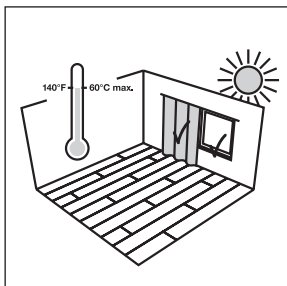


UK: Undercut the door frame and insert the planks. Remember that there should be an 8 mm expansion gap so that the floor can float freely under the door frame. **DE:** Unterschneiden Sie den Türrahmen und führen Sie die Diele darunter. Denken Sie an die 8 mm Dehnungsfuge, damit sich die Diele frei unter dem Türrahmen ausdehnen kann. **DK:** Underskær dørkarmen og indsæt plankerne. Husk, at der skal være et ekspansionsmellemrum på 8 mm, så gulvet kan flyde frit under dørkarmen. **NO:** Underskjær dørkarmen og sett inn plankene. Husk at det skal være et ekspansjonsmellomrom på 8 mm, slik at gulvet kan flyte fritt under dørkarmen. **SE:** Gör ett underskär i dörrkarmen och för in plankorna under den. Kom ihåg att det måste finnas ett expansionsmellanrum på 8 mm så att golvet kan flyta fritt under dörrkarmen. **FI:** Leikkaa ovenkarmi ja asenna lankut sen alle. Muista jättää 8 mm:n liikuntavara, jotta lattia voi liukua vapaasti ovenkarmin alla.



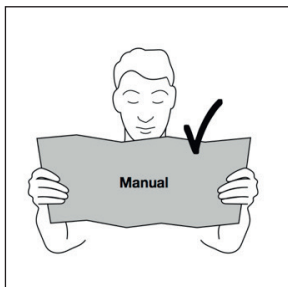
UK: If the width and length of the floor surface do not exceed 30 m, the rigid vinyl can be laid in one piece. If the measurements exceed 30 m, suitable expansion joints should be used to divide the floor surface into smaller areas. Make sure that the width and length of each area do not exceed 30 m. Make sure that there is always an 8 mm expansion gap between the planks and the expansion joints. Any expansion gaps in the subfloor construction must always be transferred to the top covering. If the floor is laid through a doorway, there should also be an 8mm expansion gap in the doorway. **DE:** Wenn die Breite und Länge der Bodenfläche 30 m nicht überschreitet, kann das Hartvinyl in einem Stück verlegt werden. Wenn die Abmessungen 30 m überschreiten, sollten geeignete Dehnungsfugen verwendet werden, um die Bodenfläche in kleinere Bereiche zu unterteilen. Achten Sie darauf, dass die Breite und Länge jedes Bereichs 30 m nicht überschreitet. Achten Sie darauf, dass zwischen den

Dielen und den Dehnungsfugen immer eine Dehnungsfuge von 8 mm verbleibt. Etwaige Dehnungsfugen in der Unterbodenkonstruktion müssen immer auf die Oberschicht übertragen werden. Wenn der Boden durch eine Türöffnung verlegt wird, sollte eine 8 mm breite Dehnungsfuge in der Türöffnung vorhanden sein. **DK:** Hvis gulvfladens bredde og længde er inden for 30 m, kan den SPC vinylen lægges i et stykke. Hvis målene overstiger 30 m, skal der etableres passende dilatationsfuger til at opdele gulvfladen i mindre områder. Sørg for at bredden og længden af hvert område er inden for 30 m. Sørg for, at der altid er 8 mm ekspansionsmellemrum fra plankerne til dilatationsfugene. Eventuelle ekspansjonsspalter i undergulvets konstruktion skal altid overføres til den øverste belægning. Hvis gulvet lægges gennem en døråbning, skal der også være en 8 mm ekspansjonsfuge i døråbningen. **NO:** Hvis gulvflatens bredde og lengde er innenfor 30 m, kan den stive vinylen legges i et stykke. Hvis målene overstiger 30 m, må det etableres passende ekspansjonfuger for å dele opp gulvflaten i mindre områder. Sørg for at bredden og lengde på hvert område er innenfor 30 m. Sørg for at det alltid er 8 mm ekspansjon mellomrom fra plankene til ekspansjonsfugene. Eventuelle ekspansjonsfuger i undergulvkonstruksjonen må alltid overføres til toppbelægget. Hvis gulvet legges gjennom en døråpning, bør det også være en 8 mm ekspansjonsfuge i døråpningen. **SE:** Om golvytans bredd och längd ligger inom 30 m kan den styva vinylen läggas i ett stycke. Om måtten överstiger 30 m ska lämpliga dilatationsfogar användas för att dela upp golvytan i mindre områden. Var noga med att bredden och längden för samtliga områden inte överstiger 30 m. Se även till att det alltid finns ett expansionsmellanrum på 8 mm från plankorna till dilatationsfogarna. Eventuella expansionsspalter i undergolvkonstruktionen måste alltid överföras till toppbeläggningen. Om golvet läggs genom en dörröppning ska det också finnas en 8 mm expansionsspalt i dörröppningen. **FI:** Jos lattiapinnan leveys ja pituus on enintään 30 m, voidaan vinyyli asentaa yhtenä alueena. Jos mitat ylittävät 30 m, lattiaan on tehtävä yhtenäistä pinta-alaa pienentäviä laajennusliitoksia. Huolehdi, että yhtenäisen alueen pituus ja leveys ovat enintään 30 m. Huolehdi, että lankkujen ja laajennusliitosten välissä on aina 8 mm:n liikuttava. Alapohjarakenteen mahdolliset liikuntasaumut on aina siirrettävä pintarakenteeseen. Myös eri huoneiden välisissä olevissa oviaukoissa pitää olla 8 mm liikuntavara.

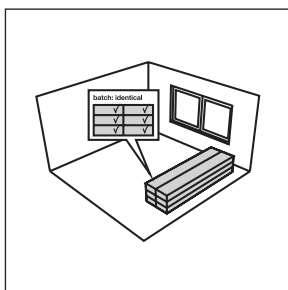


UK: To create optimum conditions, the floor should never be submitted to prolonged direct sunlight, and the indoor temperature should be kept below 60 °C. **DE:** Um optimale Bedingungen zu schaffen, sollte der Boden nie über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein und die Innentemperatur sollte unter 60 °C gehalten werden. **DK:** For at skabe optimale forhold bør det altid undgås at udsætte gulvet for længerevarende direkte sollys, og indendørstemperaturen bør holdes under 60 °C. **NO:** For å skape optimale forhold bør det alltid unngås å utsette gulvet for direkte sollys over lengre tid, og innendørstemperaturen bør holdes under 60 °C. **SE:** För att skapa optimala förhållanden bör golvet inte utsättas för långvarigt direkt sollys och inomhus-temperaturen bör hållas under 60 °C. **FI:** Optimaalisten olosuhteiden ylläpitämiseksi lattiaa ei pidä altistaa pitkäaikaisesti suoralle auringonvalolle. Auringonvalosta tai muusta johtuen, lattiaan kohdistuva lämpötila ei saa ylittää 60 °C:a.

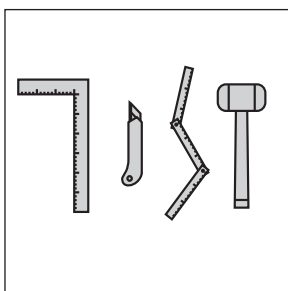
2. INSTALLATION RECOMMENDATIONS / VERLEGEANWEISUNG / MONTERINGSANBEFALINGER / INSTALLASJONSANBEFALINGER / LÄGGNINGSANVISNING / ASENNUSOHJEET



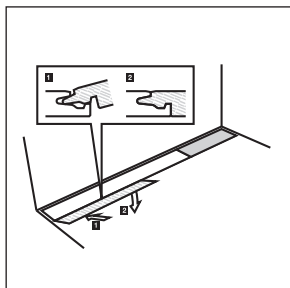
UK: Read the manual before beginning the installation. **DE:** Lesen Sie diese Verlegeanweisung, bevor Sie mit der Verlegung beginnen. **DK:** Læs manualen, inden du påbegynder monteringen. **NO:** Les manualen nøye før du starter monteringen. **SE:** Läs manualen innan läggningen påbörjas. **FI:** Lue ohjeet ennen kuin aloitit asennuksen.



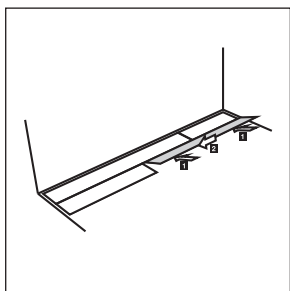
UK: To avoid colour variations, you should ensure that the floor in an area is laid with products from the same production batch. **DE:** Um Farbschwankungen zu vermeiden, sollten Sie sicherstellen, dass der Boden in einem Bereich mit Produkten aus derselben Produktionscharge verlegt wird. **DK:** For at undgå farvevariation skal du sørge for, at gulvet i et område er lagt med produkter fra samme produktionsbatch. **NO:** For å unngå fargevariasjon må du sørge for at gulvet i et område er lagt med produkter fra samme produksjonsbatch. **SE:** För att undvika färgvariationer är det viktigt golv i samma område läggs med produkter från samma produktionsserie. **FI:** Välttääkseksi väri vaihteluita sinun on huolehdittava, että saman alueen lattiaan on käytetty tuotteita samasta tuotantoerästä.



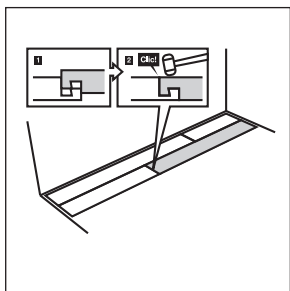
UK: The only tools needed are: a protractor, a Stanley knife, a folding rule, and a rubber mallet. **DE:** Die einzigen benötigten Werkzeuge sind: ein Winkelmesser, ein Cutter-Messer, ein Zollstock und ein Gummihammer. **DK:** Det eneste værktøj, du skal bruge, er: en vinkelmåler, en hobbykniv, en tommestok og en gummihammer. **NO:** Det eneste verktøyet du trenger er: vinkelmåler, hobbykniv, tommestokk og gummihammer. **SE:** De enda verktyg som ska användas är vinkelhake, hobbykniv, tumstock och gummihammare. **FI:** Ainoat työkalut, joita tarvitset: suorakulma, mattoveitsi, mitta ja kumivasara.



UK: Use the rest of the cut plank to start a second row. Set the tongue on the long side into the groove in the plank in the previous row. Lift at a low angle until the planks are joined. **DE:** Verwenden Sie den Rest der zugeschnittenen Planke, um eine zweite Reihe zu beginnen. Legen Sie die Feder an der langen Seite in die Nut der Diele der vorherigen Reihe. Heben Sie sie in einem niedrigen Winkel an, bis die Dielen miteinander verbunden sind. **DK:** Brug resten af den afskårne planker til at starte en anden række. Sæt feren på den lange side ind i noten i planken i den foregående række. Løft i en lav vinkel indtil plankerne er samlet. **NO:** Bruk resten av den avskårne planken til å starte en ny rekke. Sett fjæren på den lange siden inn i noten i planken i den foregående rekken. Løft i en lav vinkel og trykk planken ned. **SE:** Använd resten av den avbrutna plankan för att starta en ny rad. För in fjäderfogen på långsidan in i noten på plankan i föregående rad. Lyft i en låg vinkel tills plan-korna klickar i varandra. **FI:** Käytä leikatun lankun loppuosa seuraavan rivin alkuun. Laita pitkän sivun pontti edellisen rivin naarasponttiin. Nosta pieneen kulmaan, kunnes lankut ovat kiinnittyneet toisiinsa.

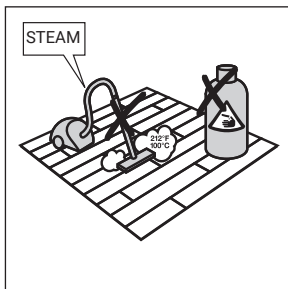


UK: Place a second plank beside the previous one using the same method. And fold down to click the short sides together. **DE:** Legen Sie ein zweites Brett auf die gleiche Weise neben das vorherige. Falten Sie es nach unten, um die kurzen Seiten zusammenzuklicken. **DK:** Læg den næste plank ved siden af den tidligere ved hjælp af samme metode. Og fold ned for at klikke de korte sider sammen. **NO:** Legg en ny plank ved siden av den tidligere ved hjelp av samme metode. Brett ned for å klikke de korte sidene sammen. **SE:** Lägg en ny plank intill den föregående med samma tillvägagångssätt. Vik sedan ner den för att klicka ihop kortsidorna. **FI:** Aseta toinen lankku edellisen perään samalla tavalla ja taita alas napsauttaaksesi lyhyet sivut yhteen.



UK: Using the rubber mallet, tap gently on the joint on the short side. When two planks are fitted together perfectly, you can hear a click. **DE:** Klopfen Sie mit dem Gummihammer vorsichtig auf die Verbindung an der kurzen Seite. Wenn zwei Bretter perfekt zusammengefügt sind, hören Sie ein Klicken. **DK:** Brug gummihammeren, og bank forsigtigt på samlingen på den korte side. Når to planker er sat perfekt sammen, kan du høre et klik. **NO:** Bruk gummihammeren og bank forsiktig på skjøten på den korte siden. Når to planker settes perfekt sammen, høres et klikk. **SE:** Ta gummihammaren och slå försiktigt på fogen på kortsidan. När två plankor hakar i varandra perfekt hörs ett klickljud. **FI:** Käytä kumivasaraa ja naputtele asennusta varovasti lyhyeltä sivulta. Kun lankut ovat oikein yhdessä, kuulet napsahduksen.

3. MAINTENANCE / WARTUNG / VEDLIGEHOOLD / VEDLIKEHOLD / UNDERHÅLL / HUOLTO



UK: After correct installation, proper cleaning and care is crucial. Follow the below maintenance and cleaning instructions:

1. The rigid vinyl flooring is only suitable for indoor use.
2. It should not be used in conservatories or winter gardens.
3. Avoid direct exposure to extreme sunlight.
4. Keep the room temperature constant and below 60 °C.
5. Do not use wax or paint.
6. Marks and spillages should be cleaned as quickly as possible to prevent stains.
7. Clean only with water or a mild cleaning agent or household product for cleaning the floor.
8. Never use acetone or agents containing chlorine for cleaning.
9. The floor should not be steam cleaned.
10. Remove dust, sand and gravel often by sweeping or vacuum cleaning.

DE: Nach der Verlegung sind eine ordentliche Reinigung und Pflege essentiell. Befolgen Sie folgende Pflege- und Reinigungsanweisung:

1. Designboden ist nur für den Innenbereich geeignet
2. Verlegen Sie nicht in Wintergärten
3. Vermeiden Sie direkte und extreme Sonneneinstrahlung
4. Halten Sie die Raumtemperaturen konstant zwischen 12°C - 32°C
5. Bringen Sie keine Wachs- oder Lackbeschichtungen auf die Oberfläche auf
6. Flüssigkeiten, Flecken und andere Rückstände sind umgehend zu entfernen
7. Reinigen Sie nur mit klarem Wasser, milden Reinigungsmitteln oder geeigneten Reinigern
8. Verwenden Sie niemals Aceton- oder chlorhaltige Mittel
9. Verwenden Sie keine Dampfreiniger
10. Entfernen Sie regelmäßige Staub-, Dreck- und Sandpartikel durch Fegen oder Staubsaugen von der Oberfläche

DK: Efter korrekt montering er ordentlig rengøring og pleje afgørende. Følg nedenstående vedligeholdelses- og rengøringsinstruks:

1. Vinylgulv click gulv er kun egnet til indendørs brug.
2. Må ikke anvendes i udestuer eller vinterhaver.
3. Undgå direkte eksponering for direkte og ekstremt sollys.
4. Hold rumtemperaturen konstant og under 60 °C.
5. Brug ikke voks eller lak.
6. Mærker og spild tørres op så hurtigt som muligt for at undgå pletter.
7. Rengør kun med vand, et mildt rengøringsmiddel eller et husholdningsprodukt til gulvrengøring.
8. Brug aldrig acetone eller midler med klor til rengøring.
9. Gulvet må ikke damprenses.
10. Fjern støv, sand og grus ofte ved at feje eller støvsuge.

NO: Etter korrekt montering er det avgjørende med ordentlig rengjøring og pleie. Følg vedlikeholds- og rengjøringsinstruksen nedenfor:

1. Vinylgulvet er kun egnet til innendørs bruk.
2. Må ikke benyttes i utestuer eller vinterhager.
3. Unngå eksponering for direkte og ekstremt sollys.
4. Hold romtemperaturen konstant, og ikke utsett gulvet for temperaturer over 60 °C.
5. Ikke bruk voks eller lakk.
6. Merker og søl tørkes opp så raskt som mulig for å unngå flekker.
7. Rengjør kun med vann eller et mildt rengjøringsmiddel, eller husholdningsprodukt til gulvrengjøring.
8. Bruk aldri aceton eller midler med klor til rengjøring.
9. Gulvet må ikke damprenses.
10. Fjern støv, sand og grus regelmessig ved å feie eller støvsuge.

SE: Efter korrekt utförd läggning är det viktigt att rengöra och vårda golvet ordentligt. Följ skötsel- och rengöringsanvisningarna nedan:

1. Vinylgolvet är endast avsett för inomhusbruk.
2. Får inte användas i uterum eller vinterträdgårdar.
3. Undvik direkt exponering för direkt och extremt solljus.
4. Håll rumstemperaturen konstant, och under 60 °C.
5. Använd inte vax eller lakk.
6. Avlägsna märken och spill så fort som möjligt för att undvika fläckar.
7. Golvet ska endast rengöras med vatten eller ett mildt rengöringsmedel eller annan hushållsprodukt.
8. Rengör aldrig golvet med aceton eller medel som innehåller klor.
9. Golvet får inte rengöras med ånga.
10. Sopa eller dammsug golvet ofta för att avlägsna damm, sand och grus.

FI: Oikean asennuksen jälkeen säännöllinen puhdistus ja hoito on erityisen tärkeää. Seuraa seuraavia hoito- ja puhdistusohjeita.

1. Vinyylilattiaa on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
2. Ei saa käyttää ulkorakennuksissa, ulkoterasseilla eikä talvipuutarhoissa.
3. Vältä suoraa altistusta suoralle ja voimakkaalle auringonvalolle.
4. Pidä huoneenlämpö tasaisena ja alle 60 °C:ssa.
5. Älä käytä vahaa tai lakkaa.
6. Lika ja roiskeet on pyyhittävä pois mahdollisimman nopeasti tahrojen välttämiseksi.
7. Pese vain vedellä tai miedolla puhdistusaineella tai lattian pesuun tarkoitettulla pesuaineella.
8. Älä koskaan käytä puhdistukseen asetonia äläkä klooripitoisia aineita.
9. Lattiaa ei saa höyrypestä.
10. Poista pöly, hiekka ja sora pyyhkimällä tai imuroimalla säännöllisesti.

